

***Galtzaundi* aldizkaria: (1991-2004): Gertuko intxaurrak mamitsu**

Maider Jauregi

AURKIBIDEA

1. Sarrera. Hipotesia eta metodologia.....2
2. Historia. Ezina, ekinez egina.....3
3. Elkarlanaren eta koordinazioaren garrantzia.....3

4. Azterketa. Bi urtetik behin, aldaketa bat baino gehiago.....	4
4.1. 1991-1992. Nortasuna finkatzeko lehen urratsak.....	4
4.2. 1993-1994. Arrakastaren gakoak: diseinua eta gaiak.....	4
4.3. 1995-1996. Hobekuntzei ateak zabaldu eta kolorea sartu.....	4
4.4. 1997-1998. Iraganera begira.....	5
4.5. 1999-2000. Berrizalea eta berritzailea.....	5
4.6. 2001-2003. Hilabetekaria hamaboskari.....	5
4.7. 2004. Garbia, sinplea, gustagarria.....	5
4.8. Gaien eta idazmoldearen inguruan hitz bi.....	6
5. Hazitik uzta: geroa emankor.....	7
5.1. <i>Galtzattiki</i>	7
5.2 Internet.....	8
6. Ondorioak. Emaitzak eta erronkak.....	8

1.- SARRERA. HIPOTESIA ETA METODOLOGIA

Hurbilekoak errazago harrapatzen gaitu. Eguneroko bizitzan, maiz, etxe ondokoa urrutikoa baino deigarriagoa bihurtzen da. Gertutasun mailak jazoerak berak izan dezakeen garrantzia baldintzatzen du, informazio hartzailearen ikuspuntutik.

Tokian tokiko gertakariak hizpide izaten dira sarritan, aurretik irakurgai izan direlako. Informazio hori lantzeko tresna baliagarriak dira herri komunikabideak. Baliagarri ez ezik, beharrezko ere bai.

Telebista eta irrati lokalak, herri-aldizkari eta egunkariak; batzuk zein besteak amuak dira bertakotasunak erakarrita sarean jausten direnak harrapatzeko. Gertuko informazioak berezkoa du erakargarritasuna, baina hori ez da nahikoa. Hartzailea amaraunean harrapatuta mantentzeko hedabideak egiten duen lana erabakigarria izango da. Herri-informazioari etekina ateratzeko urrats egokiak egitea ezinbestekoa da, beraz.

Azterketa honetan euskarazko herri aldizkariak irakurlea asebetetzeko egindako ahaleginaren inguruan jardungo dugu. Euskal Herrian euskara hutsez hurbileko informazioa jorratzen duten 70 herri-aldizkari daude (Aiestaran, 2003:33). Esparrua zabala da zinez: tokian tokiko aldizkariak, hain zuzen ere, euskarazko aldizkari guztien %55 inguru dagokie (Muxika, 2003:44). Gogoetarako gonbita egiten duten datuak dira, eta baita, hipotesi bat mahai gainean jartzeko ere: informazioa aukeratu, landu eta aurkezteko hedabideak egiten dituen pausoen araberakoa da arrakasta. Irakurlearen interesa eta arreta mantentzeko ahaleginean datza gakoa. Bakarra da gakoa, baina giltzarriak hiru: diseinua, gaiak eta idazmoldea.

Produktu duina eta kalitatekoa eskaintzea beharrezko da. Besteren artean, ahalegin horretan ari da *Galtzaundi* herri-aldizkaria. Irakurlearen fideltasuna lortu du, erreferentzialtasuna badu, eta horretarako egindako bidea aztertuko dugu jarraian. Hipotesia lantzeko baliagarri iritzita, Tolosaldeko aldizkaria oinarri hartuko dugu, *Galtzaundiren* ekarpenei buruz ariko gara.

1991tik, aldizkaria kaleratzen hasi ziren urtetik gaurdainoko argitarapenak hartu eta bina urteko taldeetan banatuko ditugu. Hala, lehenengoan 1991. eta 1992. urteetan argitaratutakoak daude, bigarrenean 1993-1994koak, eta horrela, 2004.era. Talde bakoitzeko aldizkari bat aukeratu, aztertu eta aurrekoekin alderatuko dugu, aldaketa nabarmenenak ikusteko. Hala, *Galtzaundik* hamahiru urteotan egindako urratsak laburbiltzeko moduan izango gara. Bestalde, *Galtzattiki* gehigarria ere aztergai izango dugu: lehenengo zenbakitik azkeneraino argitaratutako guztiak. Arestian aipatutako hiru giltzarriak, alegia, diseinuari, gaiak eta idazmoldeari eskainiko diegu arreta. Azkenik, *Galtzaundiren* webgunean sartu-irtena ere egingo dugu, nolakoa den azaltzeko.

2.- HISTORIA. EZINA, EKINEZ EGINA.

Ibilbideari hasieratik ekiteko *Galtzaundi*ren sorrera ekarriko dugu gogora: 1991. urteko maiatzean loratu zen Tolosaldeko herri-aldizkaria. Aita-ama gazteak zituen: aurreko urteko abenduan sortu zen Galtzaundi Euskara Taldea, handik hilabete gutxira aldizkaria argitaratuko zuena.

Tolosaldean euskararen ezagutza eta erabilera ez dira gauza bera izan. 90eko hamarkadaren inguruan ezagutza %60 ingurukoa zen; erabilera, ordea, murriztagoa. Gauzak horrela, hainbat saiakera egin ziren euskara ez zekitenek ikas zezaten eta ezagutzen zutenek gehiago erabiltzeko.

Galtzaundi izen bereko euskara taldeak emandako kimuetako bat da. Bertako kideak hiru azpitaldetan banatu ziren: normalizazio taldea zen lehena, kulturaz arduratzen zen bigarrena, eta aldizkariak, hirugarrena.

Bailaran ez zen aurrekari askorik. Tolosaldea Berreuskalduntzeko Taldeak *Kontxo* aldizkaria atera zuen, baina luze gabe desagertu zen. Galtzaundi Euskara Taldeak *Arrasate Press* eredu hartu eta aurrera egiten jakin zuen. Eredu batean sostengatu bai, baina norberak berea sortzean zetzan gakoa, eta asmatu egin zuten.

3.- ELKARLANAREN ETA KOORDINAZIOAREN GARRANTZIA

Hobera egin nahi bada, elkarlana sustatu behar. Lantaldea osatzen duten kideen arteko komunikazioak emaitza baldintza dezake. Hasieratik produktua taxutu arterainoko prozesua behar bezala koordinatzeko bakarkako lana eta talde lana, biak uztartu behar dira. Goio Aranek (1998:18) esandakoa ekarri behar dugu gogora: "Diseinatzaileen, publizisten eta kazetarien arteko harremanak borobiltzea" zenbaterain den garrantzitsua argi du diseinatzaileak.

Albisteak idaztea gauza bat da, forma ematea beste bat; osotasuna erdiesteko kazetariak diseinatzailearen lanaren berri izan behar du, eta alderantziz. Gauza bera, maketatzaile eta gainerako lankideen kasuan. Betebeharrak, arauak, mugak eta helburuak errespetatzea norberari dagokio, baina kontuan ez izateak albokoaren lana kaltetu dezake.

Aldizkaria sortzeko prozesua hastapenetik amaierara kontrolatzeak emaitza egokia lortzea erraztuko du. Hasieran *Galtzaundi*ko erredakzioan aritzen zirenek badute horren berri: artikulua idazmakinaz idatzi eta inprentara eramaten zituzten. Han maketatu, testuak argazkiekin josi eta aldizkaria egituratzen zuten. Batzuetan txukun, artikulugileek eskatu bezala, eta traketsago ere bai, beste batzuetan. Erredakzioko kideek nahi zuten emaitza eskuratzea lan nekeza izaten zen, ia dena inprentan egiten zutelako. Aldizkaria aurkezteko eran jauzi kualitatibo handia egin zuten prozesua bere osotasunean kontrolatzen hastarekin batera, lantzen zituzten artikulua aurrez buruan irudikatu bezala antolatzerira iritsi zirenean.

4.- AZTERKETA. BI URTETIK BEHIN, ALDAKETA BAT BAINO GEHIAGO

Irakurlearen leialtasuna lortzerko kalitatea eskaintzea da bidea. *Galtzaundi* irakurleen esparrua ahalik eta gehien zabaldu nahi izan du, askotariko gaiak landuz eta urtetik urtera ixura

hobetzeko ahalegina eginez.

1991-1992. Nortasuna finkatzeko lehen urratsak

1991ko maiatzaren 26a. Jaio da *Galtzaundi*. Erredakzioko lantaldea zortzi lagunek osatzen dute, eta lehenengo aleetan ez dago kargu banaketarik edo, erredakzioaz beste, inolako sailik. Salbuespen bi daude: lagun bat diseinuaz arduratuko da –laugarren zenbakitik aurrera bi izango dira-, eta beste bat hasiko da publizitatearen arloa lantzen.

? 0 zenbakia da lehena: 12 orrialde ditu, zuri-beltzean. Kolore bakar bat sartzen da, urdina, eta soilik azalean. Hurrengo aleetan sailen egitura zehaztuta geratuko da.

? Letra tamaina handia da, irakurgarritasuna eta erakargarritasuna errazteko.

? Publizitatea diru iturri garrantzitsua da. Gorantz nabarmen egingo du hasieran, eta finkatu egingo da gero.

? Gorantz egiten duena, halaber, orrialde kopurua: 0 zenbakiak 12 orrialde, hurrengoak lau gehiago, zortzigarrenak 36 orrialde izango ditu...

1993-1994. Arrakastaren gakoak: diseinua eta gaiak

Aldizkariaren nortasuna zehaztu eta finkatu egiten da. Dagoeneko ezaugarriak ez dira horren aldakorrak. Hala ere, bada berrikuntzarik:

? Testu gehiago sartzeko aukera handitzen da; hizki mota desberdina da.

? Elementuak ugaritzen dira: soslaiak, bat-bateko galdera-erantzunak... Kazetariaren lana janzten dute eta arreta erakartzeko baliagarriak dira.

? Erreportaje, elkarrizketa eta artikulua luzeetan orrialde oso bat hartzen dute tituluak, sarrerek eta argazkiak.

? Argazkiek kalitate hobea dute eta originalagoak dira.

? 1993ko urtarrileko alean azalak kolorea dakar, baina salbuespen moduan, 1995.urtera arte ez baita berriro sartuko.

? Diseinua argiagoa da, maketazioa gero eta txukunagoa.

1995-1996. Hobekuntzei atea zabaldu eta kolorea sartu

Aldizkaria laugarren urteurrenaren bidean da. Unean uneko aldaketak segurtasunez egin dituzte, behar bakoitzari zegokion erantzuna emanez.

? Azalean, bigarren orrialdean eta azkenekoan kolorea sartzen hasiko dira, eta aldizkariak erakargarritasunean irabaziko du.

? Aurreko diseinuaren ezaugarri nagusiak mantendu egiten dira, lotura bermatuz.

? Xehetasunak gehiago zaintzen dira: argazki oinak lauki beltzetan...

? Diseinuaren bidez atentzioa puntu jakin batzuetara bideratzen da.

1997-1998. Iraganera begirada

Atzera begiratzen da, hasierako aleen zenbait ezaugarri berreskuratuz:

? Azalean argazkia jaun eta jabe da, ia orri osoa hartzen baitu. Alta, lehenengo aldiz irudi bakar bat baino gehiago ikus daiteke azalean.

? Koloreak garrantzia du elementu batzuk eta besteak bereizterakoan. Ale bakoitzeko kolore bat nagusi izateak osotasuna ematen dio.

? Hizkien neurria handitu eta tipoa aldatzearen aldeko apustua egiten da. Orriari arnasa ematen diote.

- ? Aldizkariaren barruko orrialdeek, azalak bezala, aurreko urteetako antza baino gehiago dute hasierakoena.
- ? Aldaketa pausatua da. Diseinu argia eta jantzia da, txukuna.

1999-2000. Berrizalea eta berritzailea

- Aldizkariak itxura modernoagoa, berritzaileagoa hartuko du 2000. urtetik aurrera:
- ? Azalean irudiak inoiz baino garrantzi handiagoa du, eta honen koloreen arabekoak dira maketako margoak. Informazioak baino ilustrazioak zer esan handiagoa ematen du.
- ? Barrualdeko orriak diseinatzeko aurreko urteetako ereduak hartu eta nahasketa moduko bat egiten da.
- ? Koloretako taulek, tartekiek, itxura deigarriagoa ematen diote.
- ? Elementu osagarriak gutxiago erabiltzen dira.

2001-2003. Hilabetekaria hamaboskari

Bai diseinuaren eta bai sailen antolamenduari dagokionez, aldaketa eza da hiru urte hauetan nabarmentzen den ezaugarri nagusia. 2001. urteko aldizkariak aurrekoei jarraipena egiten diete, eta beste horrenbeste aipa daiteke hurrengo bi urteei buruz ere.

Lantaldeak ez du urte horietan diseinu berrira egokitzen lan handirik, baina bestelako zereginik izango da, hilabetekaria hamaboskari bihurtzen baita. Beraz, lana badute, eta azkarrago egin beharrekoa, gainera.

2004. Garbia, sinplea, gustagarria

Galtzaundik etorkizunari eskutik heldu dio. Hala ere, lantzean behin iraganari keinu egin eta ongi eginak gogora ekartzea gustuko du. 1999ko aleen zertzeladak berreskuratu ditu. Sinpletasunean irabazi egin du; diseinua garbia eta gustagarria da.

- ? Azalean argazkiak ez du protagonismoa galdu eta nekez gertatuko da halakorik, erakusleihu lana egiteko tresna eraginkorra baita.
- ? Barrualdeko diseinuak aurreko urteen arrastoa badu; orain arteko izandako diseinu bakoitzetik zertxobait hartzen du.
- ? Letra tamaina txikitu egiten da berriro.
- ? Xehetasunak asko zaintzen dituzte: kapitularrei garrantzia ematen diete, baita argazkien kokapenari ere.
- ? Asko dago kontatzeko, eta sarri espazioak buruhaustea eman ditzake. Diseinuarekin asmatzea lagungarria da oso, halako arazoak konpontzerakoak. Gauzak txukun eta modu erakargarrian egiteko orain arte aztertutako ereduetan egokiena da.

Gaien eta idazmoldearen inguruan hitz bi

Sortu zenetik hona hamaika gai landu du *Galtzaundik*: hamaika elkarrizketa, erreportai, berri, gertaera eta bitxikeria. Irakurlea harrapatu du. Bizirik irauteko kalitatea eskaini beharra zuen, eta horretan ahalegindu da.

Bertakotasuna, bere "tasun" horrekin, dohain bilakatzen da herri-aldizkari gehienentzat. *Galtzaundik* badu zer kontatu. Horren adierazgarri, 1991. urteaz geroztik landu duen gai andana. Denetik irakurri ahal izan da bertan: kulturak, kirolak, tradizioak, modernitateak, historiak, etorkizunak, gertatutakoak eta gertatzekoak, guztiek dute tokia.

Aurkibide aberatsik bada, huraxe *Galtzaundirena*. Urtez urte bai, baina zenbaki batetik bestera ere atalak aldatu egin izan dira, berriak gehitu, zaharrak eraldatu. Hona hemen, guztiak ez badira ere, landu izan diren sail gehienak:

? Solasean	? Kultur Leihoa	? Motorra
? Erreportaia	? Kolaborazioa	? Gizartea
? Gure berriak	? Berriak	? Galtzaundi gida
? Galtzaundikeriak	? Motzean	? Mendi bazterrak
? Agenda	? Folk kontuak	? Kilometroak
? Irakurlearen txokoa	? Musika	? Artea
? Gaia	? Pertsonaia	? Gastronomia
? Kiroi-saltsa	? Zikulu-saltsa	? Gutunak
? Aurrez aurre	? Zerkausia	? Ekonomia
? Honetaz eta hartaz	? Ermitak	? Kronologia
? Euskal txinpartak	? Euskalgintza	? Iritzia
? Lehiaketa	? Baserritarren txokoa	? Euskaltzaleak
? Irudiak	? Sukaldea	? Hezkuntza
? Komikia	? Literatura	? Festak
? Martxaundi	? Zinema	? Osasuna
? Historia orriak	? Bertsolaritza	? Ohiturak
? Herriz herri	? Merkataritza	? Grafologia
? Lan eta Lan	? Ingurugiroa	? Sexualitartea
? Hi, lotsa gabe!	? Bi aste, hiru hitz	? Bidaien txokoa

Askotariko gaiak, irakurleria zabal bati zuzenduta. Jende askorengana iristeko helburu du *Galtzaundik*; adin guztietako irakurleak asebeste nahi ditu: haurrak, gazteak, helduak, euskaraz irakurtzen ohitutakoak eta ohiturarik gabeak... Diseinua lagungarri ez ezik beharrezko ere bada, begietatik zer sartu huraxe ikusten baita, eta ikusitakoak erakarri egin gaitzake edo ez. Diseinuaren funtzioa bezain garrantzitsua da, ordea, mamia aukeratzen eta aurkezten asmatzea. Alegia, gaiak hautatzerakoan eta idaztean egoki jardutea.

Bi baldintza horietan lehena ongi bete du *Galtzaundik*. Ikusi besterik ez dago urteetan osatutako atal sorta. Aldizkariak sail asko baditu, lantzen dituen gaiak askotarikoak direlako da.

Herri-aldizkariak esparru mugatua dute, horrek desabantailak izan ditzake, baina abantailak ere bai. Irakurleak ezaugarri jakin batzuk ditu, euskarak ere bereizgarri zehatzak hartzen ditu, eta horiei etekina atera behar die aldizkariak, irakurleen eta hedabidearen arteko lotura bermatzeko biderik zuzenetarikoak izan baitaiteke.

Idazterakoan gertutasunaz baliatzea irakurlea komunikabidearekin identifikatuta sentitzeko baliabideetako bat da. *Galtzaundik* bertako ezaugarrietara egokituta euskara erabili du, gurean ohikoak diren esamoldeak... Ulertzeko zailtasunik gabeko artikulua eta berriak dira irakurgai; euskara batuaren arauak errespetatu egiten dira une oro, baina etxekez mintzatzeko etxeko moldea bezalakorik ez dela pentsatzen da.

5.- HAZITIK UZTA: GEROA EMANKOR

Galtzaundin hobetzeko ahalegina etengabea izan da, bizirauteko beharrak hala eskatzen baitu. Galtzaundi Euskara Taldeari egindako lana aitortu behar zaio; eskertu, irakurleek eskertuko diote. Hamabost egunetik behin kalitateko produktua, aldizkari duina eskaintzeaz gain, bestelako esparruak lantzen ere saiatu da. Hazia erein eta uzta jaso:

5.1.- GALTZATTIKI

1996ko Inauteriak aukeratzen dituzte lehen *Galtzattiki* kaleratzeko. Monografikoak lantzen dira batik bat, eta ez du maiztasun jakinik: dataren arabera baina, egokieraren baitakoa da maiztasuna.

Aldizkaria etxean hilean behin jasotzea nahikoa iruditzen ez zitzaizkiren beharrei erantzuten die neurri batean. Hilabetekaria hamaboskari bihurtzearekin, ordea, *Galtzattiki*en egitekoa bertan behera geratuko da. 1999ko abendukoa da azken zenbakia.

Monografiko bakoitzaren egitura jorratzen diren azpigaiek baldintzatzen dute. Badira *Galtzattiki* batean baino gehiagotan errepikatzen diren atalak, badiren bezala, oso bestelako egitura ematen zaienak.

Iritziak toki handia du, subjektibitateak ere bai, askotan lanek erreportaien eta kroniken kutsua baitute. Horrek guztiak bestelako ukitu bat ematen die aldizkariari. Informalagoa batzuetan, jantziagoa hurrena, lantzen den gaiaren eta protagonisten arabera.

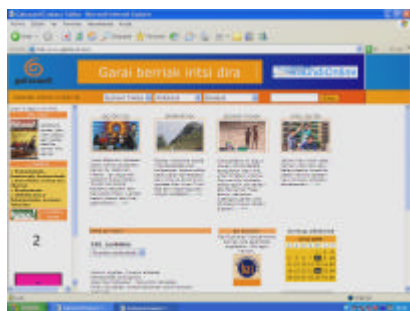
*Galtzattiki*k formatu berezia du, hilabetekariak baino txikiagoa. Diseinu alaia du, bizia, koloretsua. Barruko orrietan ere bada kolorerik –ertzetan, artikuluen sarreretan...-, nahiz eta argazkiak zuri-beltzak izan.

Nolako egurra, halako ezpala. Begi bistan geratzen da *Galtzattiki*k nor duen ama. Diseinuak *Galtzaundiren* antza du, eta maketazioan ere joerak errepikatu egiten dira. Hala ere, *Galtzattiki*k bere nortasuna du, bata eta bestea ez dira gauza bera.

5.2.- INTERNET

Euskara taldeak bi besoak zabaldua hartu ditu teknologia berriak. Hartzailearengana iristeko bide emankorrak, egokiak erabili behar ditu. Horregatik, Interneten ere bere lekua hartu du. Webgune bat du, eta bertan aldizkaria irakurtzeko aukera eskaintzen da.

www.galtzaundi.com atarian, azken argitalpenaz gain aurrekoak ere kontsulta daitezke. Gainera, euskara taldearen nondik norakoan berri ematen da: zer helburu dituen, zer nolako kanpainatan murgilduta dabilen...



Hamaboskaria aldatzen doan neurrian edukia ere aldatu egiten da. Badira, ordea, beti berdintsu mantentzen diren batzuk. Informatiboak dira gehienak, adibidez, bazkide egiteko edota lantaldearekin harremanetan jartzeko egin beharrekoen inguruko informazioa eskaintzen da. Horrekin batera, bestelako zerbitzurik ere bada, adibidez, txata eta foroa.

Webguneak irakurlearen eta aldizkariaren arteko lotura errazten du, eta argitalpena eskura ez dutenei irakurtzeko beste modu bat eskaintzen zaie.

6.- ONDORIOAK. EMAITZAK ETA ERRONKAK

Izan dezagun gogoan: irakurlearen arreta lortzea ez da nahikoa, mantendu ere egin behar da, erreferenzial bilakatu. Produktu duina eta kalitatekoa eskaintzea da kontua, eta horretarako pauso eraginkorrak egin behar, aztertu berri ditugun modukoak. Hamahiru urte pasatu eta gero, lanaren fruituetariko zenbait biltzeko moduan da *Galtzaundi*:

- ? Gertutasunak sortzen duen jakin-minaz baliatzen asmatu du.
- ? Aldizkaria sortzeko prozesua hasieratik bukatu arte kontrolatzera iritsi da.
- ? Elkarlana sustatzen da koordinatzailearen bidez.
- ? Lantaldea sendoagoa da, lan banaketa zehatzagoa: erredakzioko kideez, publizistaz eta diseinatzaileez gain, idazkaria, zuzentzailea, kolaboratzaileak, komikigilea eta maketatzailea daude egun. Hamahiru urteren buruan, 10 lagunekoa zen taldean 20 kidetik gora ari dira.
- ? Askotariko gaiak jorrotzen dira, askotariko irakurkariari egokituta: haur, gazte, heldu... guztiek dute euren tokia.
- ? Idazmolde txukuna darabil, gertukoa, bertako ezaugarriak, bereizgarriak hartzen dituena eta eskualdean erabiltzen diren esapideez baliatzen dena.
- ? Euskara jatorra eta zuzena da, Euskaltzaindiaren arauak betetzen dituena.
- ? Diseinuari merezi duen garrantzia ematen dio, gustagarria izan dadin: argitasuna eta sinpletasuna bilatzen da.
- ? Eskaintza zabaltze aldera, bestelako esparruak lantzen hasi da; tartean, Internet.
- ? Aldizkariaren nortasuna zehaztea eta finkatzea lortu da.

Iragana izan duen bezala, etorkizuna ere badu *Galtzaundi*, eta aurrera egiteko, erronka berriei heldu behar: garaian garaiko beharrei erantzun egokia ematen saiatu beharko du.

Erronketako bat, honakoa: irakurle -sarea handitzea. 5.000 aleko tirada zuen hasieran, eta beste horrenbestekoa du egun. Horretarako, Topaguneko lehendakari Jose Mari Muxikak dioen

bezala (2003:46), euskara ikasten ari direnengana iritsi behar da, seme-alaba euskaldunak dituzten etorkinengana jo, eta publizitatea jarri nahi duten euskal hiztunak erakarri, besteren artean.

Bizirautea ez da nahikoa, irabazteko grina izan behar da, egunetik egunera kalitatean eta kantitatean irabaztekoa. Erdararekiko lehia, euskarazko beste aldizkariekin elkarlana bultzatzeko borondatea azaltzea tresna eraginkorra izango da *Galtzaundirentzat*.

Hilabetekaria zen tokian hamaboskaria dago. Hamaboskariak, baina, astean seitan argitaratzen den egunkari bat du orain ondoan. Batak ez du bestea kentzen, baina elkarbizitza errazteko ahalegina egitea ere ez da erronka makala: gai berari ezberdin begiratu behar zaio, ezberdin ikusi eta beste modu batean landuko, aurkeztuko bada.

Irakurlea asebetetzeko eginahalak etengabea behar du izan. Horretan ari da Tolosaldeko aldizkaria, eta baita gainontzeko euskarazko komunikabideak ere. Batzuen eta besteen oinarrian, helburuetan antzekotasun asko aurki daiteke, baina ez dira berdinak. Herri-aldizkariak non sortu, hango ezaugarriak dituzte: bakoitzak mundu oso bat du barnean, mundu oso bat, inguruan.

.....

Bibliografia

- AIESTARAN, Alazne (2003): "Euskarazko prentsa:estrategia zehatzak eta elkarlanerako proposamenak (I)", 33 orr. In *Tokiko Hedabideak Etorkizunera Begira*. Abadiño: Topagunea Euskara Elkarte Topagunea.
- ARANA, Goio (1998): "Diseinuan ere kalitatea", 18 orr. In *Herri Komunikabideei Buruzko III. Jardunaldiak*. Arrasate: ARKO.
- MUXIKA, Jose Mari (2003): "Euskarazko prentsa: tokiko hedabideen estrategia posiblea", 44-46 orr. In *Tokiko Hedabideak Etorkizunera Begira*. Abadiño: Topagunea Euskara Elkarte Topagunea.

Erabilitako dokumentazioa

- *Galtzaundi*, 0.zenbakia 1991ko maiatza
- *Galtzaundi*, 1.zenbakia 1991ko ekaina
- *Galtzaundi*, 8.zenbakia 1992ko otsaila
- *Galtzaundi*, 18.zenbakia 1993ko urtarrila
- *Galtzaundi*, 25. zenbakia 1993ko iraila
- *Galtzaundi*, 29.zenbakia 1994ko urtarrila
- *Galtzaundi*, 40.zenbakia 1995eko urtarrila
- *Galtzaundi*, 55.zenbakia 1996ko maiatza
- *Galtzaundi*, 63.zenbakia 1997ko otsaila
- *Galtzaundi*, 77.zenbakia 1998ko maiatza
- *Galtzaundi*, 90.zenbakia 1999ko abuztua
- *Galtzaundi*, 95.zenbakia 2000ko urtarrila
- *Galtzaundi*, 124.zenbakia 2001eko apirila
- *Galtzaundi*, 144.zenbakia 2002ko martxoa
- *Galtzaundi*, 169.zenbakia 2003ko maiatza
- *Galtzaundi*, 191.zenbakia 2004ko maiatza
- *Galtzattiki*, 1.zenbakia 1996ko otsaila
- *Galtzattiki*, 2.zenbakia 1996ko martxoa
- *Galtzattiki*, 3.zenbakia 1996ko ekaina
- *Galtzattiki*, 4.zenbakia 1996ko urria
- *Galtzattiki*, 5.zenbakia 1996ko abendua
- *Galtzattiki*, 6.zenbakia 1997ko martxoa
- *Galtzattiki*, 7.zenbakia 1997ko maiatza
- *Galtzattiki*, 8.zenbakia 1997ko ekaina

- *Galtzattiki*, 9.zenbakia 1997ko abendua
- *Galtzattiki*, 10.zenbakia 1998ko otsaila
- *Galtzattiki*, 11.zenbakia 1998ko maiatza
- *Galtzattiki*, 12.zenbakia 1998ko ekaina
- *Galtzattiki*, 13.zenbakia 1998ko abendua
- *Galtzattiki*, 14.zenbakia 1999ko otsaila
- *Galtzattiki*, 15.zenbakia 1999ko ekaina
- *Galtzattiki*, 16.zenbakia 1999ko abendua

Egindako elkarrizketak

- Joxemi Saizar (2004-IV-05)

Helbide elektronikoak

- www.galtzaundi.com

